

ГЛАВА ПЯТНАДЦАТАЯ

МИШНА ПЕРВАЯ

אלו קשרים שחביבין עליהן, קשר הגמלין וקשר הספנין. וכשם שהוא חביב על קשורן כך הוא חביב על התרן.
רבי מאיר אומר, כל קשר שהוא יכול להתירו באחת מידיו, אין חביבין עליו:

ВОТ УЗЛЫ, ЗА завязывание КОТОРЫХ ПОДЛЕЖАТ НАКАЗАНИЮ: УЗЕЛ ПОГОНЩИКОВ ВЕРБЛЮДОВ И МОРСКОЙ УЗЕЛ И ТАК ЖЕ, КАК человек ПОДЛЕЖИТ НАКАЗАНИЮ ЗА ИХ ЗАВЯЗЫВАНИЕ – ПОДЛЕЖИТ НАКАЗАНИЮ ЗА ИХ РАЗВЯЗЫВАНИЕ. РАБИ МЕИР ГОВОРИТ: ЗА ЛЮБОЙ УЗЕЛ, КОТОРЫЙ МОЖНО РАСПУСТИТЬ ОДНОЙ РУКОЙ, НЕ ПОДЛЕЖАТ НАКАЗАНИЮ.

Объяснение мишны первой

Эта и следующая мишны рассматривают вопрос о завязывании и развязывании узлов – действиями, которые, как Мишна сообщала выше (7:2), являются "отцами работ". Мы уже разъясняли (там же), что подлежит наказанию только тот, кто завязывает или развязывает в субботу прочный узел, способный просуществовать долгое время. Эта мишна приводит два примера таких узлов.

ВОТ УЗЛЫ, ЗА завязывание КОТОРЫХ в субботу ПОДЛЕЖАТ НАКАЗАНИЮ: УЗЕЛ ПОГОНЩИКОВ ВЕРБЛЮДОВ – которые делают отверстие в носовой перегородке верблюда, продевают через него ремень и завязывают его в виде кольца очень крепким узлом, который должен остаться навсегда, – **И** также **МОРСКОЙ УЗЕЛ** – которым завязывают канат, прикрепляя его к носу судна, чтобы там остался навсегда. **И ТАК ЖЕ, КАК человек ПОДЛЕЖИТ НАКАЗАНИЮ ЗА ИХ ЗАВЯЗЫВАНИЕ** в субботу, он **ПОДЛЕЖИТ НАКАЗАНИЮ ЗА ИХ РАЗВЯЗЫВАНИЕ** в субботу. Потому что для того, чтобы добыть хилазон для нужд Мишкана, ловцы должны были развязывать узлы сети, дабы сделать ее более узкой или более широкой (Гемара, Раши). **РАБИ МЕИР ГОВОРИТ: ЗА ЛЮБОЙ УЗЕЛ, КОТОРЫЙ МОЖНО РАСПУСТИТЬ ОДНОЙ РУКОЙ** – несмотря на то, что это может быть постоянный узел, завязанный с намерением, чтобы он остался так навсегда однако если он не очень сильно затянут, и человек способен развязать его одной рукой, за его завязывание и развязывание в субботу **НЕ ПОДЛЕЖАТ НАКАЗАНИЮ**. **ОДНАКО ГАЛАХА НЕ СООТВЕТСТВУЕТ МНЕНИЮ РАБИ МЕИРА.**

МИШНА ВТОРАЯ

יֵשׁ לָךְ קִשְׁרִים שְׂאִין חֵיבִין עֲלֵיהֶן כְּקֶשֶׁר הַגְּמָלִין וּכְקֶשֶׁר הַסַּפְּנִין. קוֹשֶׁרֶת אִשָּׁה מִפֶּתַח חֲלוּקָה, וְחוּטֵי סִבְכָּה וְשֵׁל פְּסִיקָא, וְרִצּוּעוֹת מִנְעֵל וְסִנְדֵּל, וְנִדּוּת יִין וְשִׁמּוֹ, וְקִדְרָה שֶׁל בָּשָׂר. רַבִּי אֶלְיעֶזֶר בֶּן יַעֲקֹב אוֹמֵר, קוֹשֶׁרִין לִפְנֵי הַבְּהֵמָה בְּשִׁבִּיל שְׁלֹא תֵצֵא. קוֹשֶׁרִין דְּלִי בַּפְּסִיקָא, אֲבָל לֹא בַחֲבֵל. רַבִּי יְהוּדָה מַתִּיר. כָּלֵל אָמַר רַבִּי יְהוּדָה, כָּל קֶשֶׁר שְׂאִינוֹ שֶׁל קִימָא, אֵין חֵיבִין עָלָיו:

ЕСТЬ У НАС УЗЛЫ, ЗА КОТОРЫЕ НЕ ПОДЛЕЖАТ НАКАЗАНИЮ ТАК, КАК ЗА УЗЕЛ ПОГОНЩИКОВ ВЕРБЛЮДОВ И ЗА МОРСКОЙ УЗЕЛ: ЗАВЯЗЫВАЕТ ЖЕНЩИНА ВЫРЕЗ СВОЕЙ НИЖНЕЙ РУБАХИ, И НИТИ СЕТКИ ДЛЯ ВОЛОС, И ТЕСЕМКИ ПОЯСА, И РЕМЕШКИ БОТИНКА ИЛИ САНДАЛИИ, И МЕХИ С ВИНОМ ИЛИ С МАСЛОМ, И ГОРШОК С МЯСОМ. РАБИ ЭЛИЭЗЕР, СЫН ЯАКОВА, ГОВОРIT: ПРИВЯЗЫВАЮТ веревку в проходе ПЕРЕД СКОТОМ, ЧТОБЫ НЕ ВЫШЕЛ. ПРИВЯЗЫВАЮТ К ВЕДРУ ПОЯС, НО НЕ ВЕРЕВКУ РАБИ ЙЕГУДА РАЗРЕШАЕТ. СКАЗАЛ РАБИ ЙЕГУДА, что есть ОБЩЕЕ ПРАВИЛО: ЗА ЛЮБОЙ ВРЕМЕННЫЙ УЗЕЛ НЕ ПОДЛЕЖАТ НАКАЗАНИЮ.

Объяснение мишны второй

Эта мишна говорит об узлах за завязывание и развязывание которых в субботу не подлежат наказанию, а также об узлах, завязывать и развязывать которые разрешается принципиально.

ЕСТЬ У НАС УЗЛЫ, ЗА КОТОРЫЕ – за завязывание и развязывание которых в субботу – **НЕ ПОДЛЕЖАТ НАКАЗАНИЮ ТАК, КАК ЗА УЗЕЛ ПОГОНЩИКОВ ВЕРБЛЮДОВ И ЗА МОРСКОЙ УЗЕЛ** – о которых говорила предыдущая мишна – но которые, однако, в принципе, запрещается завязывать в субботу. Мишна не приводит образцы таких узлов, однако Гемара разъясняет, что здесь имеются в виду узлы, которые завязывают только на известное время, но отнюдь не навсегда. Например, – узел, которым привязывают длинную веревку, продетую через кольцо в носу верблюда, к его кормушке или узел, которым пришвартовывают корабль к тумбам, вкопанным в землю на берегу, и т.п. А есть узлы, которыми завязывают веревки на время, но которые остаются надолго и потому считаются как бы постоянными узлами, – такие узлы также в принципе запрещается завязывать в субботу. А **ВОТ УЗЛЫ, КОТОРЫЕ ПРИНЦИПИАЛЬНО РАЗРЕШАЕТСЯ ЗАВЯЗЫВАТЬ В СУББОТУ: ЗАВЯЗЫВАЕТ ЖЕНЩИНА ВЫРЕЗ СВОЕЙ НИЖНЕЙ РУБАХИ.** Когда женщина надевает свою нижнюю рубашу ("халук" на иврите), она привязывает правую сторону выреза к левому плечу, а левую – к правому. Несмотря на то что она может снять рубашу, развязав только один из этих узлов и оставив другой на долгое время, – тем не менее, он не называется постоянным узлом поскольку она распускает его каждый день. **И** также завязывает женщина **НИТИ СЕТКИ ДЛЯ ВОЛОС**, когда надевает ее на голову, **И тесемки** своего **ПОЯСА, И РЕМЕШКИ БОТИНКА ИЛИ САНДАЛИИ.** В Гемаре приводятся галахические различия между ремешками ботинок и сандалий. Среди них есть такие, за завязывание которых в субботу человек подлежит наказанию, а есть такие, которые в принципе запрещается

завязывать в субботу, однако если завязали – не получают наказания, и есть в принципе разрешенные. Рамбам разъясняет, что в принципе разрешенные узлы, которыми делают, завязывая обувь, это те, которые завязывают из дня в день, когда надевают обувь, – поэтому что нет сомнения в том, что они только временные ("Тосфот Йомтов"). **И кожаные МЕХИ С ВИНОМ ИЛИ С МАСЛОМ** – горловину которых затягивают и перевязывают. Несмотря на то что при этом завязывают два узла, развязав только один из которых уже с некоторым трудом можно нацедить из меха вина или масла, – тем не менее, оба эти узла не считаются постоянными. **И ГОРШОК С МЯСОМ**. Его горловину перевязывают материей, чтобы сохранить тепло, и хотя из горшка можно вынуть еду, не развязывая узла, которым привязана эта материя, – тем не менее, этот узел не является постоянным. **РАБИ ЭЛИЭЗЕР, СЫН ЯАКОВА, ГОВОРIT: ПРИВЯЗЫВАЮТ веревку в проходе ПЕРЕД СКОТОМ, ЧТОБЫ НЕ ВЫШЕЛ** – привязывают в субботу веревку поперек выхода из коровника, чтобы животные не вышли оттуда, и делают при этом только временный узел. **И ТАКОВА ГАЛАХА. ПРИВЯЗЫВАЮТ К ВЕДРУ ПОЯС**. Разрешается в субботу привязывать к ведру, которым достают воду из колодца, пояс – поскольку его не оставляют привязанным к ведру, а отвязывают сразу после того, как достали воду, так что узел, который завязывают при этом – только временный. **НО НЕ ВЕРЕВКУ** – однако запрещается в субботу привязывать к ведру веревку. Этот запрет наложен из опасения, что эту веревку оставят привязанной к ведру навсегда и получится, что узел, который завязали в субботу, – постоянный. А **РАБИ ЙЕГУДА РАЗРЕШАЕТ** привязывать к ведру даже веревку. Гемара разъясняет, что речь здесь идет о веревке, которой пользуется при работе ткач: [несмотря на то, что ее привязывают крепким узлом, который может остаться на долгое время,] поскольку веревка нужна ткачу для работы, он не оставит ее привязанной к ведру навсегда однако мудрецы запрещают привязывать ее к ведру из-за опасения, что в другой раз возьмут обыкновенную веревку и привяжут постоянным узлом, а раби Йегуда этот запрет не накладывает. **СКАЗАЛ РАБИ ЙЕГУДА, что есть ОБЩЕЕ ПРАВИЛО: ЗА ЛЮБОЙ ВРЕМЕННЫЙ УЗЕЛ НЕ ПОДЛЕЖАТ НАКАЗАНИЮ**. Каждый раз, когда в субботу завязывают только временный узел, сделавший это не подлежит наказанию даже в том случае, если использовал обыкновенную веревку, – другое дело, если завязали прочный узел с намерением, что он просуществует долгое время. Именно по этой причине раби Йегуда раби Йегуда не запрещает веревку ткача из-за вероятности взять обыкновенную веревку (Шнот Элиягу). Относительно различий между законами о завязывании узлов в субботу есть две точки зрения. **ПО МНЕНИЮ РАШИ**: завязавший любой постоянный узел – то есть тот, который завязан с намерением оставить его таким навсегда, – обязан принести *хатат* даже если он сделал это совсем непрофессионально любой узел, который недостаточно крепок, чтобы сохраниться на долгое время, однако выглядит так, как будто его завязали с намерением, чтобы он нескоро развязался, – запрещается завязывать в субботу, но, тем не менее, тот, кто все же сделал это, свободен от наказания ("свободен от наказания, однако нарушил запрет") любой узел, который завязан для того, чтобы в скором времени или хотя бы в тот же день его развязать, принципиально разрешается завязывать в субботу. **ПО МНЕНИЮ ГАРИФА**: завязавший любой постоянный узел – который не должен быть развязан никогда, – подлежит наказанию, если завязал его профессионально (наподобие морского или узла погонщиков верблюдов) завязавший узел постоянный, однако непрофессионально – так, как любой человек завязывает

узел, который должен просуществовать долгое время, – свободен от наказания, однако нарушил запрет то же самое относится к завязавшему профессиональный, однако не долговечный узел что же касается любого временного и непрофессионального узла, то их принципиально разрешается завязывать в субботу.

МИШНА ТРЕТЬЯ

מִקְפְּלִין אֶת הַכִּלִּים אֶפְלוּ אַרְבָּעָה וְחֲמִשָּׁה פְּעָמִים, וּמַצִּיעִין אֶת הַמָּטוֹת מִלִּילֵי שַׁבָּת לַשַּׁבָּת, אֲבָל לֹא מִשַּׁבָּת לְמוֹצָאֵי שַׁבָּת. רַבִּי יִשְׁמָעֵאל אוֹמֵר, מִקְפְּלִין אֶת הַכִּלִּים וּמַצִּיעִין אֶת הַמָּטוֹת מִיּוֹם הַכַּפּוּרִים לַשַּׁבָּת, וְחֻלְבִּי שַׁבָּת קָרְבִּין בְּיוֹם הַכַּפּוּרִים. (אֲבָל לֹא שֶׁל יוֹם הַכַּפּוּרִים בַּשַּׁבָּת). רַבִּי עֲקִיבָא אוֹמֵר לֹא שֶׁל שַׁבָּת קָרְבִּין בְּיוֹם הַכַּפּוּרִים, וְלֹא שֶׁל יוֹם הַכַּפּוּרִים קָרְבִּין בַּשַּׁבָּת:

СКЛАДЫВАЮТ ВЕЩИ ДАЖЕ ЧЕТЫРЕ И ПЯТЬ РАЗ И ЗАСТИЛАЮТ КРОВАТИ В НОЧЬ НА СУББОТУ, ОДНАКО НЕ В СУББОТУ ДЛЯ НОЧИ ПОСЛЕ ИСХОДА СУББОТЫ. РАБИ ИШМАЭЛЬ ГОВОРIT: СКЛАДЫВАЮТ ВЕЩИ И ЗАСТИЛАЮТ КРОВАТИ С ЙОМ-КИПУРА НА СУББОТУ, И САЛО СУББОТНИХ ЖЕРТВОПРИНОШЕНИЙ ПРИНОСИТСЯ НА ЖЕРТВЕННИК В ЙОМ-КИПУР. РАБИ АКИВА ГОВОРIT: НЕ ПРИНОСИТСЯ сало СУББОТНИХ ЖЕРТВОПРИНОШЕНИЙ В ЙОМ-КИПУР, И НЕ ПРИНОСИТСЯ сало ЖЕРТВОПРИНОШЕНИЙ ЙОМ-КИПУРА В СУББОТУ.

Объяснение мишны третьей

Поскольку в предыдущей мишне мы учили: "Завязывает женщина вырез своей нижней рубахи, и нити сетки для волос, и [тесемки] пояса" – то есть о том, что связано с приведением в порядок одежды, – эта мишна продолжает ту же тему.

СКЛАДЫВАЮТ ВЕЩИ – например, снятую в субботу одежду разрешается аккуратно сложить, чтобы она не помялась, – **ДАЖЕ ЧЕТЫРЕ И ПЯТЬ РАЗ**. То есть: если в первый раз не удалось ее сложить как следует, разрешается складывать ее снова даже несколько раз – пока она не будет сложена хорошо (Гамеири). О чем именно идет речь? О случае, когда человек намерен надеть эту одежду в тот же день, в ту же субботу, или когда он снимает ее субботней ночью и намеревается снова надеть ее завтра, субботним днем однако если человек снимает ее в субботу и намерен надеть ее в ночь после исхода субботы, – складывать ее запрещается (как будет разъяснено ниже). В Гемаре сказано, что складывать одежду в субботу разрешается при четырех условиях: 1. если одежду складывает один человек – однако двум запрещено вместе складывать ее, поскольку со стороны это выглядит, как будто они что-то исправляют в одежде 2. если одежда – новая и на ней нет заметных морщин в отличие от этого если одежда – старая, то складывание ее выглядит как самое настоящее исправление 3. если одежда – белого цвета однако складывать в субботу цветную одежду безусловно запрещено, так как это самое настоящее исправление ее 4. если у человека нет другой одежды, которую он мог бы

надеть вместо этой однако если он имеет другую одежду, которую может надеть в честь субботы, эту складывать запрещается. **И ЗАСТИЛАЮТ КРОВАТИ** – расстилают простыни на кроватях, чтобы лечь на них, – **В НОЧЬ НА СУББОТУ** – то есть для нужд самой субботы, – **ОДНАКО НЕ В СУББОТУ ДЛЯ НОЧИ ПОСЛЕ ИСХОДА СУББОТЫ** – так как запрещается в субботу готовить то, что будет использовано в будни. **РАБИ ИШМАЭЛЬ ГОВОРIT: СКЛАДЫВАЮТ ВЕЩИ И ЗАСТИЛАЮТ КРОВАТИ С ЙОМ-КИПУРА НА СУББОТУ.** Если Йом-Кипур пришелся на пятницу, разрешается в этот день складывать одежду и застилать кровати для нужд субботы – поскольку, по мнению раби Ишмаэля, святость Йом-Кипура ниже, чем святость субботы. **И** по той же причине **САЛО СУББОТНИХ жертвоприношений** – то есть те части ежедневного жертвоприношения *тамид*, совершенного в субботу после полудня, которые остались несожженными до ночи, – **ПРИНОСИТСЯ НА ЖЕРТВЕННИК В ЙОМ-КИПУР** – сжигаются в ночь после окончания субботы на Йом-Кипур. **ОДНАКО ЧАСТИ ТАМИДА, СОВЕРШЕННОГО В ЙОМ-КИПУР, СОВПАВШИЙ С ПЯТНИЦЕЙ, ПОСЛЕ ПОЛУДНЯ НЕ СЖИГАЮТСЯ НА ЖЕРТВЕННИКЕ В НОЧЬ НА СУББОТУ, НАСТУПИВШУЮ ПОСЛЕ ЙОМ-КИПУРА.** Святость субботы выше, чем святость Йом-Кипура, поскольку за нарушение субботы грозит наказание *скила*, а за нарушение Йом-Кипура – *карет*, и так же, как запрещено совершать в субботу жертвоприношение *ола* будничного дня, так же запрещено совершать в субботу жертвоприношение *ола* Йом-Кипура. **РАБИ АКИВА ГОВОРIT: НЕ ПРИНОСИТСЯ сало СУББОТНИХ жертвоприношений В ЙОМ-КИПУР, И НЕ приносится сало жертвоприношений ЙОМ-КИПУРА В СУББОТУ.** Святость субботы и Йом-Кипура – равна в отношении жертвоприношений, и жертвоприношение одного из этих дней не совершается во второй из них. Тем более – не складывают одежду и не застилают кровати в один из этих двух дней для нужд другого, поскольку это – потребности человека [а не предназначенное для исполнения заповеди]. **ГАЛАХА СООТВЕТСТВУЕТ СЛОВАМ РАБИ АКИВЫ.** Согласно календарю, принятому в наше время, Йом-Кипур никогда не совпадает с кануном субботы и никогда не начинается сразу после исхода субботы однако во времена Мишны, когда начало нового месяца устанавливали по показаниям свидетелей, увидевших новорожденный месяц, могло случиться, что Йом-Кипур выпадет на пятницу или на воскресенье (см. "Тосфот Йомтов").